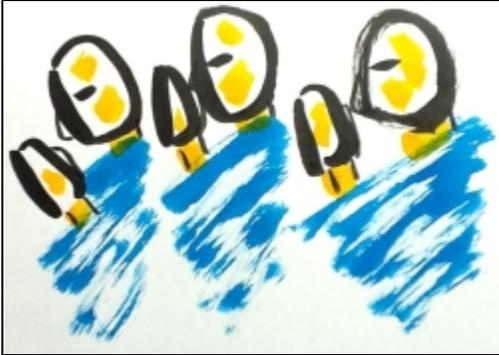


# The Buddha statue and the stone steps

"" ""

-

## Fóxiàng hé shíji



Zài yí zuò sìyuàn lǐ yǒu yí zhuān dàlǐshí de fóxiàng,  
mǐ tīn duō shòudào hěn duō rén de móbài. Zài zhè  
zhuān fóxiàng pángbin de shíji kàndào hòu hěn  
shēngqì, shíji duì fóxiàng shuō: "Nǐ hé wǒ duō shì  
dàlǐshí zuò de, érqǐ wǒmen duō shì lái zì tóng yí  
ge shānt. Wèishénme wǒ mǐ tīn shòudào rénmen  
de jiàntà, nǐ què néng shòudào dàjiǎ de móbài  
ne? Fóxiàng shuō: "Nǐ jīngguole jīnduō de jī dō jiù  
zài nàlǐ gēngzuòle, ér wǒ què jīngguole qīn dō wàn  
gū, suī cǎi huì shòudào rénmen de zūnzhòng."

Zhū yǐ jīnglǐguole kùnkù wǒmen cǎi néng  
xīngshòudào zūnzhòng de qièyì.

Chenke: Tianjin wèishì - "Àiqíng bōwèizhàn"



## Vocab and notes

fóxiàng 'statue of the Buddha'  
shíji 'stone steps'  
zuò measure word for temples  
sìyuàn 'monastery'  
zhuān measure word for statues  
dàlǐshí 'marble'  
shòudào 'receive; be ...ed by'  
móbài 'worship'  
pángbin 'side'  
érqǐ 'moreover'  
zì 'from'  
tóng 'same'  
shānt 'form of a mountain'

jiàntà 'trample'  
què 'yet'  
néng 'can'  
jīng 'to experience'  
dō 'knife'  
qīn dō wàn gū 'be hacked to pieces'  
cǎi 'only when'  
zūnzhòng 'respect'  
xīngshòu 'enjoy'  
zūnzhòng 'real, true'  
qièyì 'contentment'

## The Buddha statue and the stone steps

In a monastery, there was a marble statue of the Buddha, worshipped by many people on a daily basis. There were stone steps next to the statue of the Buddha, and after seeing this (the statue's popularity) the steps were very angry and said: "You and I are both made of marble, and we even came from the same mountain. Why have I been trampled on and yet you have been worshipped by people every day?" The Buddha statue said: "You were cut just a few times; and I've gone through a hacking process, and so have got respected by the people." Only once we have experienced hardship, can we enjoy the comfort.

Based on: Tianjin Satellite Television - "Protective war for love"

